



# ASPHALT-THERMO-CONTAINER

(TERMOCONTAINER PER ASFALTO)



**LA SOLUZIONE OTTIMALE  
PER LA LAVORAZIONE DELL'ASFALTO NELLE OPERE DI  
PAVIMENTAZIONE STRADALE**

Asphalt-Thermo-Container A. Richter GmbH  
[www.atc-container.de](http://www.atc-container.de) · [info@atc-container.de](mailto:info@atc-container.de)

	Pagina
<b>Serie ATC 25</b> Capacità: da 1,25 t a 3,0 t	4
<b>Serie ATC 50</b> Capacità: 5,0 t o 6,0 t  <b>Serie ATC 60</b> Capacità: 6,0 t	5
<b>Serie ATC 75</b> Capacità: 7,5 t o 9,0 t	6
<b>Serie ATC 100</b> Capacità: 10,0 t, 15,0 t o 20,0 t	7
<b>Equipaggiamento standard</b>	8
<b>Equipaggiamento speciale</b>	9
<b>Gruppi propulsori</b>	11
<b>Uso quotidiano</b>	12
<b>Specifiche tecniche</b>	15
<b>Come raggiungerci</b>	16



## DESCRIZIONE

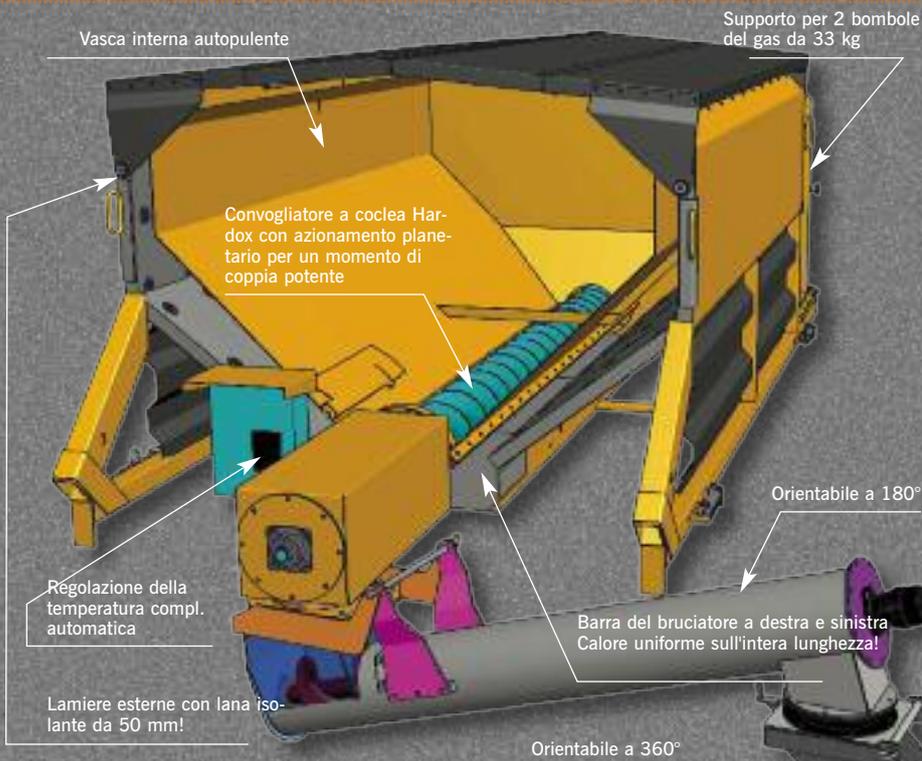
Quando il termocontainer per asfalto **Asphalt-Thermo-Container** fu introdotto sul mercato, a metà degli anni '80, solo pochi hanno saputo cogliere tutti i vantaggi di una simile macchina.

In un contesto di sviluppo tecnologico, di fronte alla necessità di sostituire metodi di lavoro obsoleti con nuovi metodi razionali, per aumentare la competitività

**Asphalt-Thermo-Container** ha messo in mostra un metodo di lavoro economico ed ecologico.

Oggi il termocontainer per asfalto **Asphalt-Thermo-Container**, con la sua tecnologia moderna e intelligente, trova impiego in tutta Europa nell'ambito della manutenzione stradale a costi contenuti.

# STRUTTURA E VANTAGGI



## I principali vantaggi di ASPHALT-THERMO-CONTAINERS:

- ⇒ Lavorazione razionale ed economica dell'asfalto
- ⇒ Il dosaggio preciso del materiale tramite convogliatori a coclea rende superflua la distribuzione manuale
- ⇒ Abbattimento dei costi di manodopera grazie al semplice sistema di lavorazione e drastica riduzione dei tempi di distribuzione
- ⇒ Nessun rifiuto prodotto dal raffreddamento del materiale
- ⇒ Prolungamento della stagione per le opere di pavimentazione strade
- ⇒ Nessun reclamo in quanto non si utilizza asfalto raffreddato
- ⇒ L'asfalto può essere mantenuto alla temperatura di lavorazione desiderata per un periodo prolungato senza perdite di calore
- ⇒ Eliminazione dei costosi carichi parziali
- ⇒ Nessun lavoro di pulizia dopo l'uso del container (**pulizia automatica, vedere la figura con la relativa spiegazione**)

**I molteplici vantaggi di ASPHALT-THERMO-CONTAINERS consentono l'ammortamento rapido dell'investimento e aumentano notevolmente la competitività!**

Il riscaldamento a gas del termocontainer per asfalto ATC costituisce la forza autopulente del container: il materiale caldo, infatti, già in fase di riempimento entra subito in contatto con le pareti interne calde e con un convogliatore a coclea riscaldato. A fine lavori, le pareti interne e il convogliatore a coclea sono così puliti che la pulizia interna risulta del tutto superflua!



**Asphalt-Thermo-Container** è dotato di **due camere di riscaldamento separate**, riscaldate con un bruciatore a propano ecologico, in grado di mantenere l'asfalto alla temperatura di lavorazione necessaria. Le camere di riscaldamento sono isolate con lana minerale, per evitare il raffreddamento dell'asfalto. La struttura delle camere garantisce una distribuzione ottimale del calore con conseguente risparmio di energia. La serie **ATC 25** è equipaggiata con un supporto per bombole del gas da 11 kg. A partire dalla serie ATC 50 sono montati supporti per 2 bombole del gas da 33 kg, il che evita la sostituzione frequente della bombola. I bruciatori del gas sono controllati da termostati e riscaldano solo se la temperatura scende sotto un valore predefinito, corrispondente alla temperatura di lavorazione desiderata. L'accensione del riscaldamento è **elettronica**.

I termocontainer per asfalto **ATC Asphalt-Thermo-Container** vengono prodotti in serie nelle **dimensioni base** con capacità da **1,25 a 20 t**.

Le serie **ATC 50, 75 e 100** sono disponibili anche come **sistemi a due camere**, con la possibilità di trasportare e utilizzare in cantiere due diversi tipi di materiale.

I sistemi a due camere sono dotati ciascuno di **2 convogliatori a coclea principali** e, come anche i sistemi monocamera, possono essere equipaggiati con un **convogliatore a coclea esterno** per la distribuzione del materiale. Nella versione standard il convogliatore dispone di un sistema di spinta che consente di utilizzare il convogliatore esterno in entrambe le camere.

Sul fondo del termocontainer a V interno lavora un **convogliatore a coclea HARDOX®**, che trasporta il materiale dal container verso la parte posteriore, da dove passa su uno **scivolo girevole V2A** che ne semplifica la distribuzione. Il convogliatore a coclea è azionato mediante un sistema idraulico, che può essere **l'impianto idraulico del camion** oppure un **sistema idraulico separato**, disponibile come equipaggiamento speciale. Tutte le parti mobili sono collegate al sistema idraulico: in questo modo si evitano lavori manuali costosi.



## SERIE ATC 25

### ATC 25M - capacità 1,25 t

Ottimizzato per tutti i furgoncini a basso carico, come i "Multicar".



### ATC 25 - capacità fino a 3,0 t

I modelli 25 possono essere montati, a scelta, su Unimog, camion leggeri o sui telai speciali disponibili come equipaggiamento speciale.



La serie 25 è la soluzione ideale per l'impiego nei piccoli cantieri, ad esempio per il riempimento delle buche del manto stradale o la riparazione dei danni causati dal gelo.



## SERIE ATC 50 / ATC 60



### ATC 50 - capacità 5,0 t

Equipaggiato nella versione standard con uno **scivolo girevole** fornito in dotazione, è lo strumento ideale per tutte le opere di manutenzione stradale.

### ATC 60 - capacità 6,0 t

Equipaggiato come il precedente, ma con capacità di 6,0 t..

### ATC 50/2K - capacità 5,0 t

Il modello ATC 50 è un **sistema a due camere**, che fornisce al cantiere **2 tipi di materiale** (come lo strato agglomerante e lo strato di copertura). Il rapporto delle camere di 2:1 di norma è sufficiente a fornire le quantità necessarie.

### ATC 50S - capacità 6,0 t

Un **telaio tandem** con un peso complessivo ammesso di 11,0 t funge da sostegno indipendente per i modelli 50, 50S e 50/2K.

Insieme al sistema idraulico di bordo, si ottiene un'ottima flessibilità per l'uso in cantiere.

## SERIE ATC 75

### ATC 75 - capacità 7,5 t

Il "container standard" per i tipici camion che si vedono in cantiere, con peso complessivo ammesso di 18 t (foto: sistema monocamera) - azionato dall'idraulica del veicolo.



### ATC 75S - capacità 9,0 t

Questo modello speciale è adatto per tutti gli autocarri a due assi con portata minima di 11,5 t o gli autocarri a tre assi con superficie di carico ridotta (p.e. per la presenza di una gru dietro la cabina di guida). Applicato sul telaio di un camion.



### ATC 75/2K - capacità 7,5 t

Anche la serie 75 è disponibile come sistema a due camere per il trasporto contemporaneo in cantiere di 2 tipi di materiale. Se si prevede di utilizzare veicoli da trasporto diversi, si raccomanda di scegliere un container dotato di sistema idraulico proprio; lo stesso vale se si utilizza uno dei telai tandem disponibili. Il telaio, disponibile per tutti i container della serie 75, viene avvitato al container e forma con esso una macchina completa.



## SERIE ATC 100



### ATC 100 - capacità 10,0 t

Applicato su un carrello di carico.

### ATC 100 - capacità 10,0 t

Sistema monocamera.

ATC 100 è l'equipaggiamento ottimale per tutti gli autocarri a 3 assi.

### ATC 100S - capacità 15,0 t

Il modello ATC 100S, con una capacità di 15 t su **carrello di carico** e con un convogliatore a coclea esterno, è un termocontainer per asfalto flessibile, adatto alle esigenze di qualsiasi cantiere.

### ATC 100S JUMBO capacità 20 t

Per la riparazione rapida del manto stradale o il riempimento di marciapiedi o piste ciclabili, **ATC Jumbo** è il sistema ideale!

## EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

**ASPHALT-THERMO-CONTAINER** è equipaggiato di serie con un **convogliatore a coclea Hardox**, installato sul fondo del container. (Velocità di svuotamento: fino a 360 kg/min).

L'equipaggiamento di serie comprende anche una **scala**, una **pedana**, uno **spruzzatore fisso per antiagglomerante** e, dalla serie ATC 50, un **contaore**.

Oltre al colore standard RAL 2011 (**arancione**), il container può essere acquistato in tutti i colori RAL.

I componenti di qualità del sistema idraulico e i potenti motori idraulici garantiscono un funzionamento affidabile e durevole di **ASPHALT-THERMO-CONTAINER**, come pure un processo di scarico regolare, anche per il materiale a grana grossa (0-32 Ø).

⇒ A partire dalla serie **ATC 50** sono montati supporti per due bombole del gas da 33 kg, il che evita la sostituzione frequente della bombola.

Gli elementi di comando del container si trovano nella parte posteriore, sul lato di uscita.

Un indicatore di temperatura **digitale** fornisce costantemente informazioni sullo stato di esercizio attuale del riscaldamento a propano ad autoregolazione. (Per esempio FE - bombola del gas vuota)



Tutti i termocontainer per asfalto **ASPHALT-THERMO-CONTAINER** sono equipaggiati di serie con coperchi a ribalta in 4-parti.

L'azionamento idraulico dei coperchi a ribalta dalla serie ATC 50 è equipaggiato di serie con interruttori di sicurezza. (Fermo del convogliatore a coclea in caso di coperchi aperti)

La forma dei coperchi a ribalta garantisce un'apertura ottimale del container in fase di carico, il che agevola il riempimento rapido e garantisce il carico sicuro anche con miscelatori bassi.



# EQUIPAGGIAMENTO SPECIALE



## Sistemi di scarico

**ASPHALT-THERMO-CONTAINER** offre diverse possibilità per lo scarico dal camion. In caso di scarico con gru, il container è dotato di appositi golfari; in alternativa il container può essere scaricato dal conducente del camion su appositi supporti meccanici zincati a caldo (tipo EC per il carico dei container vuoti) o su supporti idraulici (tipo EN per il carico di container pieni). L'impiego di carrelli elevatori a forche o caricatori a ruote è possibile solo in presenza del supporto specifico per carrello elevatore, fornito come equipaggiamento speciale.



Per l'impiego di veicoli scarrabili, ASPHALT-THERMO-CONTAINER può essere equipaggiato con un carrello di carico (tipo ER).



## Convogliatore a coclea EF esterno

Il convogliatore a coclea esterno dotato d'isolamento completo consente di distribuire il materiale su un'ampia superficie di fianco o dietro il veicolo, mentre il mezzo può restare fermo su un fondo solido. È orientabile a 180° e dispone di uno scivolo V2A orientabile a 360° in corrispondenza dell'uscita. L'alimentazione del materiale è regolata dall'interruttore con comando a distanza in corrispondenza dell'uscita del convogliatore esterno.



⇒ Ideale per canali, marciapiedi e altri scavi longitudinali nonché attraversamenti della carreggiata.



## Telaio tandem TF

Per aumentare la flessibilità, tutti i container sono disponibili anche su telai speciali.

I telai tandem, con la loro struttura compatta, offrono la massima mobilità. Il timone con altezza regolabile in continuo consente il trasporto su molti veicoli trainanti diversi.



## EQUIPAGGIAMENTO SPECIALE

### Bruciatore a gas esterno EJ



Il bruciatore a gas esterno con allacciamento del gas supplementare sul container è sempre pronto per l'uso per i lavori secondari, come la fusione della mano di attacco di bitume o la pulizia degli strumenti di lavoro. Così il trasporto di una bombola del gas supplementare diventa superfluo.

Se si equipaggia **ASPHALT-THERMO-CONTAINER** con gli spruzzatori di adesivo rappresentati sotto, i container si trasformano in un'unità completa per la manutenzione stradale!

### Spruzzatore per adesivo HS, emulsione a freddo



Lo spruzzatore per adesivo a comando idraulico consente l'applicazione rapida e semplice dell'adesivo a base di emulsione a freddo con una frazione massima di bitume del 40% per la preparazione delle aree da riparare.

L'adesivo viene trasportato in serbatoi integrati.

Con la "soluzione on board" si risparmiano i costi supplementari per il trasporto e lo scomodo spostamento in cantiere di uno spruzzatore per adesivo separato. È necessaria una superficie di carico o un sistema di trasporto supplementare.

### HSb Haftkleberspritze, vollautomatisch beheizt



Spruzzatore per adesivo per l'applicazione dell'adesivo riscaldato (p.e. per adesivo B. UK60) e serbatoio di riserva, applicato sul fianco del container.

#### Equipaggiamento:

#### Capacità del serbatoio:

- ⇒ ATC 25 = **80** litri
- ⇒ ATC 50 = **80** litri
- ⇒ ATC 60 = **100** litri
- ⇒ ATC 75 = **140** litri
- ⇒ ATC 100 = **200** litri

- ⇒ Riscaldamento ad acqua calda con termostato per il riscaldamento delicato dell'emulsione
- ⇒ Pompa per adesivo a comando idraulico
- ⇒ Lancia di spruzzo con avvolgitore automatico del tubo in acciaio inox (tubo flessibile ad alta pressione da 10 m)
- ⇒ Termometro per il controllo automatico della temperatura
- ⇒ Timer programmabile

### Spandisabbia a piatto TE



L'installazione rapida di uno spandisabbia a piatto consente l'uso della macchina per il distacco delle carreggiate o per lo spargimento di sale, ghiaia e sabbia nella stagione invernale.

La quantità e il raggio di spargimento vengono impostati a mano sul quadro di comando della cabina di guida del veicolo trainante o portante.

## GRUPPI PROPULSORI

⇒ Mentre l'equipaggiamento standard prevede l'azionamento tramite l'impianto idraulico del veicolo, tutti i container possono essere equipaggiati con un sistema idraulico di bordo!



Nella serie ATC 25 l'azionamento è comandato da un motore a benzina Honda 9,0 PS / 6,7 KW con frizione centrifuga.

⇒ Per i modelli da 5,0 t e oltre, il funzionamento affidabile e sicuro del termocontainer per asfalto ASPHALT-THERMO-CONTAINER è garantito da potenti gruppi diesel. I motori di comando disponibili sono i gruppi diesel indicati di seguito.



Motore diesel Hatz EHu, esecuzione aperta, 10,0 PS / 7,3 KW con sistema di avviamento elettrico e serbatoio idraulico da 50 litri.  
(Adatto per le serie ATC 50 / ATC 60)



Motore diesel a quattro tempi Hatz EH a 1 cilindro 13,6 PS / 10 KW, esecuzione insonorizzata, serbatoio diesel da 21 l, serbatoio idraulico da 76 l (non rappresentato in fig.)

Motore diesel a quattro tempi EHa Hatz a 2 cilindri 30 PS / 23 KW, esecuzione insonorizzata, serbatoio diesel da 21 l, serbatoio idraulico da 76 l (foto)



## L'IMBARAZZO DELLA SCELTA ...

### Modalità di lavoro passata:

Distribuzione manuale del materiale ad alto costo, da 4 a 5 ore secondo le condizioni atmosferiche.



Scarico manuale del camion con elevati costi di manodopera e faticosa pulizia della superficie di carico.



## ... CON IL MASSIMO COMFORT

### Modalità di lavoro attuale:

I termocontainer per asfalto mobili riscaldati ASPHALT-THERMO-CONTAINER sono disponibili come sistemi monocamera e a due camere.



Distribuzione mirata del materiale con dosaggio preciso con poco personale, qualità costante 24 ore.



# Uso QUOTIDIANO

ATC



▶ ATC 25 su Unimog



▶ ATC 75/2K con convogliatore a coclea esterno



▶ ATC 50 su telaio tandem



▶ ATC 100S con convogliatore a coclea esterno

▶ ATC 75/2K sistema a due camere

# Uso QUOTIDIANO



- ▶ ATC 75 sistema a due camere, con convogliatore a coclea esterno, su telaio tandem
- ▼ ATC 75 con convogliatore a coclea esterno

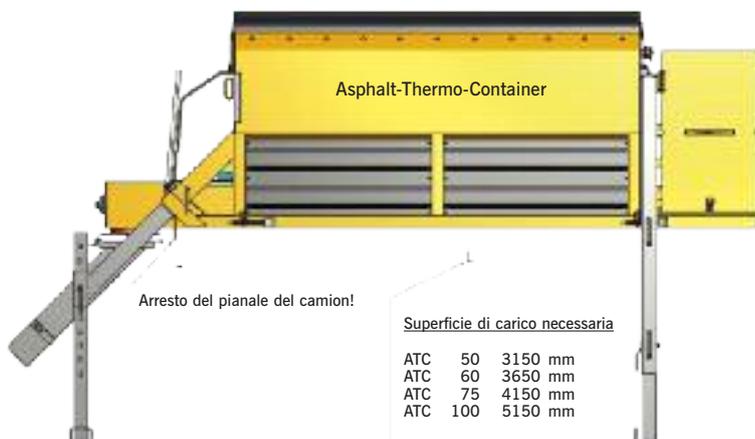


ATC 100 sistema monocamera su camion



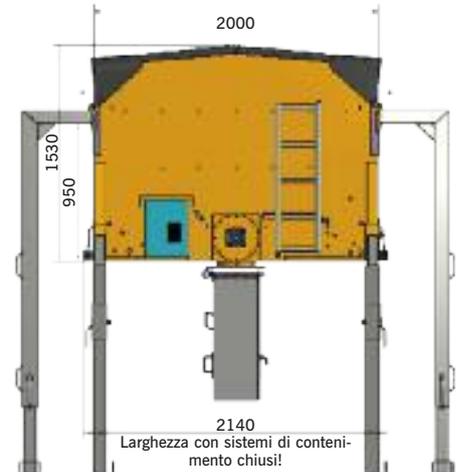
ATC 50/2K sistema a due camere

Dimensioni del container



Superficie di carico necessaria

ATC	50	3150 mm
ATC	60	3650 mm
ATC	75	4150 mm
ATC	100	5150 mm



# SPECIFICHE TECNICHE



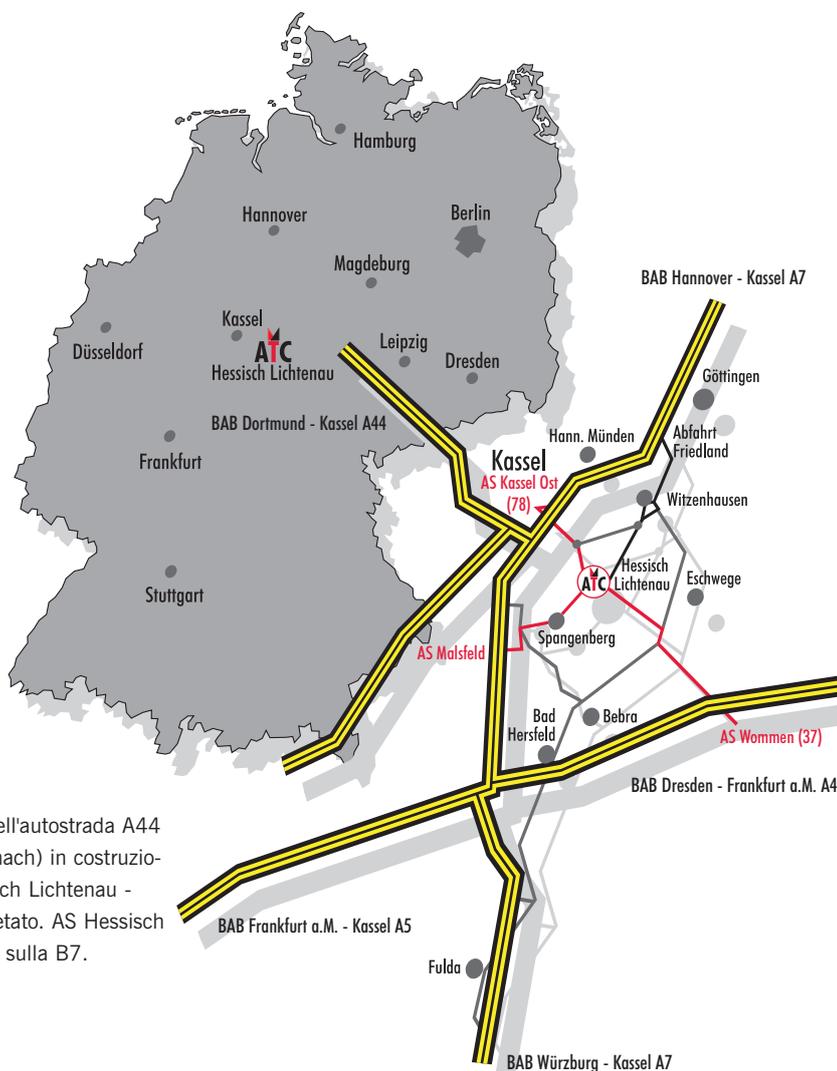
Tipo		Superficie di carico necessaria del camion (dim. minime)		Portata del camion in tonnellate	Capacità ca. kg	Capacità ca. m3	Peso della macchina base in kg	Lunghezza in mm	Larghezza in mm	Altezza in mm	Consumo di gas ca. kg/h
		lunghezza mm	larghezza mm								
<b>ATC 25M</b>		1900	1600	2,0	1250	0,8	780	2430	1600	920	0,5
<b>ATC 25</b>	Standardmodell	1900	1600	3,0-4,0	3000	1,7	950	2570	1500	1420	0,8
<b>ATC 50</b>	 Standardmodell	3150	2140	6,7	5000	3,0	1600	3600	2000	1540	2,0
<b>ATC 50S</b>		3150	2140	7,7	6000	3,6	1700	3600	2000	1740	2,0
<b>ATC 50/2K</b>		3150	2140	6,9	5000	3,0	1950	3600	2000	1540	2,0
<b>ATC 60</b>	Standardmodell	3650	2140	7,7	6000	3,6	1800	4100	2000	1540	2,5
<b>ATC 75</b>	Standardmodell	4150	2140	9,5	7500	4,6	2000	4600	2000	1540	3,0
<b>ATC 75S</b>		4150	2140	11,0	9000	5,4	2200	4600	2000	1740	3,0
<b>ATC 75/2K</b>		4150	2140	9,7	7500	4,5	2600	4600	2000	1540	3,0
<b>ATC 100</b>	 Standardmodell	5150 oder 4870	2140	12,5	10 000	6,0	2500	5600	2000	1540	4,0
<b>ATC 100S</b>		5150 oder 4870	2140	18,0	15 000	8,4	2800	5600	2000	2040	4,0
<b>ATC 100/2K</b>		5150 oder 4870	2140	12,7	10 000	6,0	2850	5600	2000	1540	4,0
<b>ATC 100S Jumbo</b>		5650	2400	24,0	20 000	12,0	4000	6550	2400	2070	5,0

Tutti i container possiedono la certificazione tipo, il collaudo TÜH e il marchio GS (sicurezza certificata).

Con riserva di modifiche tecniche.



## AL CENTRO DELLA GERMANIA E DELL'EUROPA COME RAGGIUNGERCI...



Ampliamento dell'autostrada A44 (Kassel - Eisenach) in costruzione. Tratto Hessisch Lichtenau - Walburg completato. AS Hessisch Lichtenau Mitte sulla B7.



Un'azienda del gruppo Richter.



**ASPHALT-THERMO-CONTAINER A. RICHTER GMBH**  
Hopfelder Straße 42 · 37235 Hessisch Lichtenau  
Bezirk Kassel · Germany  
Tel. +49 (0) 5602 801-30 · Fax +49 (0) 5602 801-29  
Internet: [www.atc-container.de](http://www.atc-container.de) · E-Mail: [info@atc-container.de](mailto:info@atc-container.de)

### ... per chi proviene da Hannover

Percorrere la A7 fino all'uscita AS Kassel Ost (78), girare a sinistra sulla B7 in direzione Eisenach / Eschwege per Hessisch Lichtenau. A Hessisch Lichtenau seguire le indicazioni per Richter Maschinenfabrik AG.

### ... per chi proviene da Dortmund

Percorrere la A44 fino allo svincolo (70) Kassel Süd, imboccare la A7 in direzione Hannover fino a AS Kassel-Ost, girare a sinistra sulla B7 in direzione Eisenach/Eschwege per Hessisch Lichtenau. A Hessisch Lichtenau seguire le indicazioni per Richter Maschinenfabrik AG.

### ... per chi proviene da Francoforte

Percorrere la A661 in direzione Friedberg/Bad Homburg/Kassel, allo svincolo di Bad Homburger (4) imboccare la A5 in direzione Kassel, allo svincolo Hattenbacher imboccare la A7 in direzione Kassel fino a AS Malsfeld. Da qui seguire per Melsungen/Spangenberg sulla L3224, B83 sulla B487 in direzione Spangenberg/Hessisch Lichtenau. A Hessisch Lichtenau seguire le indicazioni per Richter Maschinenfabrik AG.

### ... per chi proviene da Erfurt/Dresden

Percorrere la A4 in direzione Francoforte fino a AS Wommen (37), procedere in direzione Sontra, Eschwege. B400, B27 fino a Sontra sulla B7 in direzione Kassel. A AS Hessisch Lichtenau Ost (78) procedere sulla A44, fino a AS Hess. Lichtenau Mitte (77) e avanti sulla B7 in direzione Kassel. A Hessisch Lichtenau seguire le indicazioni per Richter Maschinenfabrik AG.

### ... in treno

Intercity/ICE per Kassel-Bad Wilhelmshöhe